



Estratto del verbale della seduta del

15.11.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

212

Oggetto:

Betreff:

Approvazione del regolamento concernente "Ulteriori modifiche ai regolamenti emanati con D.P.Reg. 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m. (in materia di finanziamento agli istituti di patronato), D.P.Re g. 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m. (in materia di "Pacchetto famiglia") e D.P.Reg. 12 ottobre 2009, n. 8/L e s.m. (relativo alla raccolta dati in materia di previdenza)".

Genehmigung der Verordnung „Weitere Änderungen zu der mit DPREg. vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. erlassenen Verordnung (in Sachen Finanzierung der Patronate), zu der mit DPREg. vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. erlassenen Verordnung (in Sachen „Familienpaket“) und zu der mit DPREg. vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L i.d.g.F. erlassenen Verordnung (betreffend die Sammlung von Daten in Sachen Vorsorge)“

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	assente/abwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	assente/abwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente sostituto del
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten -
Stellvertreters des Präsidenten Arno
Kompatscher

Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e
competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio per la previdenza sociale e per
l'ordinamento delle APSP

Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung
der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto l'art. 6 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e s.m. concernente "Erogazione di contributi a favore degli Istituti di patronato e di assistenza sociale costituiti o riconosciuti a norma della legge 30 marzo 2001, n. 152";

Visto il regolamento di esecuzione della suddetta legge regionale n. 15/1957 emanato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m., che disciplina le modalità e i criteri per il finanziamento degli Istituti di patronato;

Considerato in particolare che il citato D.P.Reg. n. 10/L del 2009 e s.m. prevede:

- all'art. 1 comma 1-*bis*, che i contributi destinati agli Istituti di patronato operanti nella provincia di Bolzano per l'attività relativa agli anni 2017 e seguenti ammontano complessivamente ad euro 3.085.000,00, tenuto conto della maggiorazione del 10 per cento per gli oneri connessi all'applicazione del bilinguismo e del trilinguismo, e che i contributi destinati agli Istituti di patronato operanti nella provincia di Trento per l'attività relativa agli anni 2020 e seguenti ammontano complessivamente ad euro 3.615.000,00. La Regione provvede ogni tre anni a riesaminare l'ammontare dei suddetti finanziamenti al fine di verificare la congruità degli stessi in relazione all'importo del contributo spettante per ciascuna delle domande di accesso agli interventi di cui alle tabelle allegate allo stesso D.P.Reg. n. 10/L del 2009, come risultante dall'applicazione del decreto medesimo;
- all'art. 4 comma 1, che per la valutazione dell'attività degli istituti di patronato, ai fini della corresponsione del finanziamento,

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 6 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1957, Nr. 15 i.d.g.F. „Gewährung von Beiträgen an die gemäß Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 errichteten oder anerkannten Patronate und Sozialfürsorgeanstalten“:

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. erlassenen Durchführungsverordnung zum genannten Regionalgesetz Nr. 15/1957, durch die die Modalitäten und Kriterien zur Finanzierung der Patronate geregelt werden;

In Anbetracht insbesondere der Tatsache, dass im genannten DPRReg. Nr. 10/L/2009 i.d.g.F. Folgendes vorgesehen wird:

- laut Art. 1 Abs. 1-*bis* betragen die Beiträge, die für die Patronate in der Provinz Bozen für die Tätigkeit im Jahr 2017 und in den nachfolgenden Jahren bestimmt sind, insgesamt 3.085.000,00 Euro unter Berücksichtigung der Erhöhung um 10 Prozent für die aus der Anwendung der Zweisprachigkeit und der Dreisprachigkeit erwachsenden Ausgaben. Die Beiträge, die für die Patronate in der Provinz Trient für die Tätigkeit im Jahr 2020 und in den nachfolgenden Jahren bestimmt sind, betragen insgesamt 3.615.000,00 Euro. Die Region überprüft jedes dritte Jahr die Höhe genannter Finanzierungen zwecks Feststellung deren Angemessenheit in Bezug auf den für jeden Antrag auf die Maßnahmen laut den dem DPRReg. Nr. 10/L/2009 beiliegenden Tabellen zustehenden Beitragsbetrag, wie er sich aus der Anwendung des Dekrets ergibt;
- laut Art. 4 Abs. 1 werden für die Bewertung der Tätigkeit der Patronate zwecks Entrichtung der Finanzierung die

sono presi in considerazione le prestazioni e gli interventi più significativi e rappresentativi dell'esercizio della tutela elencati nelle tabelle A), B), C), D) E) ed F), per quest'ultima tenuto conto dell'ambito provinciale di competenza, allegate allo stesso D.P.Reg. n. 10/L del 2009 e s.m.;

Visto l'art. 2 comma 1 della legge regionale 16 dicembre 2020, n. 5 (Legge regionale di stabilità 2021) che ha previsto che in relazione alla maggiore attività informativa svolta a sostegno dei lavoratori e dei cittadini connessa anche all'emergenza epidemiologica da COVID-19 e alla necessità di diffondere ulteriormente la conoscenza delle misure regionali e provinciali in materia di assistenza, previdenza, compresa quella complementare, e lavoro, il contributo regionale previsto dal suddetto regolamento è aumentato di 900.000 euro negli anni 2021 e 2022 e di 400.000 euro negli esercizi successivi. Tale maggiorazione è suddivisa a metà tra i patronati operanti nelle Province di Trento e di Bolzano;

Visto altresì l'art. 6 della legge regionale 25 luglio 2023, n. 5 (Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 – 2025) il quale dispone:

- al comma 1, che il contributo previsto dal citato art. 2 comma 1 della LR n. 5/2020 e s.m. è aumentato, a decorrere dall'anno 2023, di euro 500.000,00 annui, da dividersi in parti uguali fra i due ambiti provinciali, al fine di sostenere gli istituti di patronato nella loro sempre più complessa attività di consulenza e assistenza alla popolazione per l'accesso alla crescente molteplicità di prestazioni statali, regionali e provinciali in materia di previdenza, assistenza e lavoro;
- al comma 2, che in ragione di tale maggiore complessità e varietà delle prestazioni lo stanziamento a favore degli

bedeutendsten Leistungen und Sozialmaßnahmen in Betracht gezogen, die in den dem DPRReg. Nr. 10/L/2009 i.d.g.F. beiliegenden Tabellen A), B), C), D), E) und F) – Letztere getrennt nach der jeweils zuständigen Provinz – angegeben sind;

Aufgrund des Art. 2 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 16. Dezember 2020, Nr. 5 (Regionales Stabilitätsgesetz 2021), laut dem in Anbetracht des erhöhten Informationsaufwands zur Unterstützung der Arbeitnehmenden und der Bürgerinnen und Bürger auch in Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand wegen COVID-19 sowie der Notwendigkeit, die Maßnahmen der Region und der Provinzen in Sachen Fürsorge, Vorsorge – einschließlich der Zusatzvorsorge – und Beschäftigung noch weiter bekannt zu machen, der in genannter Verordnung vorgesehene regionale Beitrag um 900.000,00 Euro für die Jahre 2021 und 2022 sowie um 400.000,00 Euro für die nachfolgenden Haushaltsjahre zu erhöhen ist, wobei diese Erhöhung zwischen den in den Provinzen Trient und Bozen tätigen Patronaten je zur Hälfte aufgeteilt wird;

Aufgrund ferner des Art. 6 des Regionalgesetzes vom 25. Juli 2023, Nr. 5 (Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025), in dem Folgendes vorgesehen wird:

- laut Abs. 1 wird der Beitrag gemäß Art. 2 Abs. 1 des RG Nr. 5/2020 i.d.g.F. zur Unterstützung der Patronate bei der Durchführung ihrer stetig komplexeren Beistands- und Beratungstätigkeit zugunsten der Bevölkerung zwecks Inanspruchnahme der zunehmend vielfältigen Leistungen des Staates, der Region und der Provinzen in Sachen Vorsorge, Fürsorge und Beschäftigung ab dem Jahr 2023 um 500.000,00 Euro jährlich erhöht, die zu gleichen Teilen auf die beiden Provinzen aufzuteilen sind;
- laut Abs. 2 wird der Ansatz zugunsten der in der Provinz Bozen tätigen Patronate gemäß Art. 1 Abs. 1-bis des DPRReg. Nr.

istituti di patronato operanti nella provincia di Bolzano, previsto dal suddetto art. 1, comma 1-*bis*, del D.P.Reg. n. 10/L del 2009 e s.m., già comprensivo del 10 per cento per gli oneri connessi all'applicazione del bilinguismo e del trilinguismo, è aumentato, a decorrere dall'esercizio 2023, di un ulteriore 10 per cento per i medesimi oneri;

- al comma 3, che il contributo al finanziamento destinato agli istituti di patronato operanti nella provincia di Bolzano sopra previsti ai commi 1 e 2 del presente art. 6 è ulteriormente incrementato, per gli anni 2023, 2024 e 2025, rispettivamente di euro 210.000,00, euro 244.320,00 ed euro 46.200,00, per l'attività svolta a favore della Provincia autonoma di Bolzano, come individuata con il D.P.Reg. n. 10/L del 2009 in discorso, tenuto conto del 20 per cento per gli oneri connessi all'applicazione del bilinguismo e del trilinguismo;

Ritenuto quindi di dover adeguare il citato regolamento di esecuzione della LR n. 15/1957, emanato con D.P.Reg. n. 10/L del 2009, alle intervenute disposizioni legislative sopra descritte, che prevedono l'aumento del finanziamento destinato agli istituti di patronato;

Considerato che, come previsto dal suddetto art. 6 comma 3 della LR n. 5/2023, l'aumento del finanziamento destinato ai patronati operanti in provincia di Bolzano è individuato secondo le modalità previste con il regolamento di esecuzione della LR n. 15/1957 e s.m. in discorso ed è volto a supportare i patronati operanti nella provincia di Bolzano per la specifica attività svolta nei confronti dell'amministrazione provinciale;

Considerato infatti che soprattutto nel 2022, a causa della fase congiunturale negativa dovuta alla crisi energetica e all'inflazione, i patronati hanno visto incrementare notevolmente la loro attività sia sotto il profilo della consulenza che della raccolta delle domande alle varie prestazioni di carattere

10/L/2009 i.d.g.F., der bereits 10 Prozent für die aus der Anwendung der Zweisprachigkeit und der Dreisprachigkeit erwachsenden Ausgaben umfasst, aufgrund der größeren Komplexität und Vielfalt der Leistungen ab dem Haushaltsjahr 2023 um weitere 10 Prozent für dieselben Ausgaben erhöht;

- laut Abs. 3 wird der Beitrag zur Finanzierung der in der Provinz Bozen tätigen Patronate gemäß Art. 6 Abs. 1 und 2 für die Jahre 2023, 2024 und 2025 jeweils um weitere 210.000,00 Euro, 244.320,00 Euro und 46.200,00 Euro für die zugunsten der Autonomen Provinz Bozen durchgeführte Tätigkeit gemäß DPRReg. Nr. 10/L/2009 unter Berücksichtigung von 20 Prozent für die aus der Anwendung der Zweisprachigkeit und der Dreisprachigkeit erwachsenden Ausgaben erhöht;

Nach Dafürhalten demzufolge, genannte mit DPRReg. Nr. 10/L/2009 erlassene Durchführungsverordnung zum RG Nr. 15/1957 den obengenannten Gesetzesbestimmungen anpassen zu müssen, welche die Erhöhung der Finanzierung für die Patronate vorsehen;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut genanntem Art. 6 Abs. 3 des RG Nr. 5/2023 die Erhöhung der Finanzierung für die in der Provinz Bozen tätigen Patronate gemäß den in der Durchführungsverordnung zum RG Nr. 15/1957 i.d.g.F. vorgesehenen Modalitäten geregelt wird und dass sie auf die Unterstützung der in der Provinz Bozen tätigen Patronate für die zugunsten der Landesverwaltung durchgeführte spezifische Tätigkeit abzielt;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die Tätigkeit der Patronate aufgrund der durch Energiekrise und Inflation bedingten negativen Konjunktur sowohl unter dem Gesichtspunkt der Beratung als auch der Entgegennahme der Anträge auf die verschiedenen dafür vorgesehenen

assistenziale poste in essere dalla Provincia di Bolzano, in relazione proprio alla bassa congiuntura;

Ritenuto in particolare di prendere in considerazione, ai fini del finanziamento in discorso le seguenti prestazioni:

a) l'"Autocertificazione del possesso dei requisiti di integrazione ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 678 del 20/09/2022", da inserire in maniera stabile nel paniere delle prestazioni finanziabili con il contributo regionale previsto dalla Tabella F), allegata al D.P.Reg. n. 10/L del 2009 e s.m.;

b) il "Bonus bollette" da pagare "a prestazione" considerato il carattere straordinario e congiunturale dell'intervento;

Richiamata la Tabella F), Parte B) relativa agli interventi previsti dalla Provincia autonoma di Bolzano, allegata al menzionato D.P.Reg. n. 10/L del 2009 e s.m. e ritenuto quindi di integrarla con la prestazione di cui alla suddetta lettera a);

Ritenuto poi di inserire una nuova disposizione nel testo regolamentare in discorso che disciplini il finanziamento della prestazione di cui alla suddetta lett. b);

Rilevata inoltre la necessità di adeguare le prestazioni in materia di lavoro della Provincia autonoma di Trento, inserite nella Parte A) della suddetta Tabella F), alle recenti novità introdotte dalla Provincia stessa in materia di politiche del lavoro andando a sostituire, per comodità, l'intera tabella F) con la nuova tabella F) allegata al presente regolamento;

Vista inoltre la legge regionale 25 luglio 1992, n. 7 e s.m. concernente "Interventi di previdenza integrativa a favore delle persone autorizzate ai versamenti contributivi volontari e dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni";

Fürsorgeleistungen der Provinz Bozen im Jahr 2022 besonders stark zugenommen hat;

Nach Dafürhalten demnach, zum Zwecke der besagten Finanzierung folgende Leistungen in Betracht zu ziehen:

a) die „Eigenbescheinigung über die Erfüllung der Voraussetzungen für die Integration im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 20. September 2022, Nr. 678“, die in den Leistungskorb der mit dem Beitrag der Region gemäß Tabelle F) zum DPREg. Nr. 10/L/2009 i.d.g.F. finanzierbaren Maßnahmen stabil aufzunehmen ist;

b) der „Entlastungsbonus“, der aufgrund seines außerordentlichen und konjunkturellen Charakters „je nach Leistung“ zu zahlen ist.

Unter Verweis auf die genannten DPREg. Nr. 10/L/2009 i.d.g.F. beiliegenden Tabelle F), Teil B) bezüglich der von der Autonomen Provinz Bozen vorgesehenen Leistungen, und nach Dafürhalten demnach, diese durch die Leistung laut vorstehendem Buchst. a) zu ergänzen;

Nach Dafürhalten demzufolge, in genannter Verordnung eine neue Bestimmung einzufügen, durch die die Finanzierung der Leistung laut vorstehendem Buchst. b) geregelt wird;

In Anbetracht der Notwendigkeit, die in obengenannter Tabelle F) Teil A) enthaltenen Leistungen der Autonomen Provinz Trient in Sachen Arbeit den neuesten, von der Provinz eingeführten Neuigkeiten auf dem Sachgebiet der Arbeitspolitik anzupassen, indem die gesamte Tabelle F) durch die neue dieser Verordnung beiliegende Tabelle F) ersetzt wird;

Aufgrund ferner des Regionalgesetzes vom 25. Juli 1992, Nr. 7 i.d.g.F. „Maßnahmen der Ergänzungsvorsorge zugunsten der zu den freiwilligen Beitragszahlungen ermächtigten Personen und der Bauern, Halb- und Teilpächter“;

Visto in particolare l'art. 6-ter della citata LR n. 7/1992 e s.m. che prevede un intervento a sostegno della previdenza complementare a favore dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni, nonché dei loro familiari coadiuvanti, iscritti alla rispettiva gestione dei contributi e delle prestazioni previdenziali dell'INPS, operanti in aziende zootecniche che si trovano in condizioni particolarmente sfavorite;

Viste le disposizioni di esecuzione della suddetta LR n. 7/1992 contenute nel regolamento emanato con decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m. ed in particolare l'art. 10, comma 3, il quale prevede che per le finalità di cui al suddetto art. 6-ter è autorizzata, per la Provincia autonoma di Bolzano, la spesa annua di euro 600 mila, per la Provincia autonoma di Trento, la spesa annua di euro 200 mila;

Visto l'art. 4 della citata legge regionale 25 luglio 2023, n. 5 che modifica la disciplina della prestazione in esame e prevede per la gestione della stessa un aumento dello stanziamento di euro 200.000,00 da dividersi in parti uguali fra i due ambiti provinciali;

Ritenuto quindi di dover provvedere alla modifica del suddetto art. 10 comma 3 andando ad aumentare di 100.000,00 euro, per ciascuna Provincia autonoma, i limiti di spesa in esso previsti;

Vista infine la legge regionale 19 luglio 1998, n. 6 e s.m. riguardante "Ulteriori modifiche ed integrazioni alle leggi regionali concernenti interventi di previdenza integrativa nonché nuovi interventi in materia" ed in particolare l'art. 3 che prevede che "Al fine di una puntuale valutazione degli interventi regionali in materia di previdenza integrativa e complementare la Giunta regionale definisce con apposito regolamento, sentite le Giunte provinciali di Bolzano e di Trento ed entro centoventi giorni dall'approvazione della

Aufgrund insbesondere des Art. 6-ter des genannten RG Nr. 7/1992 i.d.g.F., laut dem ein Beitrag zur Unterstützung der Zusatzvorsorge zugunsten der Bauern, Halb- und Teilpächter sowie ihrer mithelfenden Familienangehörigen, die bei der entsprechenden Verwaltung der Beiträge und der Vorsorgeleistungen des NIFS/INPS eingetragen und in besonders ungünstig gelegenen Viehzuchtbetrieben tätig sind, vorgesehen wird;

Aufgrund der Durchführungsbestimmungen zum genannten RG Nr. 7/1992, die in der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. erlassenen Verordnung enthalten sind, und insbesondere des Art. 10 Abs. 3, laut dem für die Zwecke des genannten Art. 6-ter die jährliche Ausgabe in Höhe von 600.000,00 Euro zugunsten der Autonomen Provinz Bozen bzw. die jährliche Ausgabe in Höhe von 200.000,00 Euro zugunsten der Autonomen Provinz Trient genehmigt wird;

Aufgrund des Art. 4 des genannten Regionalgesetzes vom 25. Juli 2023, Nr. 5, durch den die Bestimmungen zur betreffenden Leistung geändert werden, indem der für deren Verwaltung vorgesehene Ansatz um 200.000,00 Euro erhöht wird, die zu gleichen Teilen auf die beiden Provinzen aufzuteilen sind.

Nach Dafürhalten demzufolge, genannten Art. 10 Abs. 3 zu ändern, indem die vorgesehenen Ausgabengrenzen für jede Autonome Provinz um 100.000,00 Euro erhöht werden;

Aufgrund schließlich des Regionalgesetzes vom 19. Juli 1998, Nr. 6 i.d.g.F. „Weitere Änderungen und Ergänzungen zu den Regionalgesetzen betreffend Maßnahmen der Ergänzungsvorsorge und neue Maßnahmen in diesem Sachbereich“ und insbesondere des Art. 3, laut dem zum Zwecke einer genauen Bewertung der Maßnahmen der Region im Bereich der Ergänzungsvorsorge die Regionalregierung nach Anhören der Landesregierungen von Bozen und Trient und innerhalb von

presente legge, un sistema di raccolta e gestione delle informazioni sugli esiti e sulle modalità di attuazione degli interventi in materia. A tal fine, verranno in via prioritaria utilizzati i dati raccolti durante l'iter istruttorio delle domande per accedere ai benefici previsti ed i dati contabili degli uffici ed i servizi preposti alla gestione amministrativa degli interventi.”;

Visto il regolamento di esecuzione del suddetto art. 3 della LR n. 6/1998 emanato con decreto del Presidente della Regione 12 ottobre 2009, n. 8/L e.m.;

Rilevata la necessità di modificare tale regolamento al fine di aggiornarlo alle modifiche normative nel frattempo apportate alle leggi regionali in materia di previdenza integrativa e al fine di prevedere anche la raccolta dei dati relativi agli interventi di cui alle leggi regionali 20 novembre 2020, n. 4, (Intervento di carattere previdenziale a favore degli artisti) 11 settembre 1961, n. 8 (Norme integrative per l'assicurazione obbligatoria contro la silicosi e l'asbestosi) e 2 gennaio 1976, n. 1 (Provvidenze a favore dei lavoratori affetti da sordità da rumori);

Sentite le strutture competenti delle due Province autonome (ASSE-Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano e APAPI-Agenzia per l'assistenza e la previdenza integrativa della Provincia autonoma di Trento) chiamate a gestire sotto il profilo amministrativo gli interventi in argomento, nonché l'Agenzia del Lavoro della Provincia autonoma di Trento;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

hundertzwanzig Tagen nach Genehmigung dieses Gesetzes mit entsprechender Verordnung ein System zur Sammlung und Führung der Informationen über den Ausgang und die Modalitäten zur Durchführung dieser Maßnahmen festlegt. Dafür werden vor allem die während des Verfahrens zur Überprüfung der Gesuche um Inanspruchnahme der vorgesehenen Vergünstigungen gesammelten Daten und die Buchungsdaten der Ämter und Dienste, die mit der Verwaltung der Maßnahmen betraut sind, verwendet“.

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L i.d.g.F. erlassenen Durchführungsverordnung zum genannten Art. 3 des RG Nr. 6/1998;

In Anbetracht der Notwendigkeit, genannte Verordnung zu ändern, um sie den gesetzlichen Änderungen anzupassen, die inzwischen zu den Regionalgesetzen in Sachen ergänzende Vorsorge vorgenommen wurden, und um auch die Sammlung der Daten betreffend die Maßnahmen laut den Regionalgesetzen vom 20. November 2020, Nr. 4 („Vorsorgemaßnahme für Künstler“), vom 11. September 1961, Nr. 8 („Ergänzungsbestimmungen zur Pflichtversicherung gegen die Silikose und Asbestose“) und vom 2. Jänner 1976, Nr. 1 („Maßnahmen zugunsten von Arbeitern, die Taubheit wegen Geräuschstörungen aufweisen“) vorzusehen;

Nach Anhören der zuständigen Agenturen der beiden Autonomen Provinzen (ASWE – Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen und APAPI – Agentur für Fürsorge und ergänzende Vorsorge der Autonomen Provinz Trient), die mit der Verwaltung besagter Maßnahmen beauftragt wurden, sowie der Arbeitsagentur der Autonomen Provinz Trient;

**beschließt
die Regionalregierung**

1. di approvare il regolamento concernente "Ulteriori modifiche ai regolamenti emanati con D.P.Reg. 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m. (in materia di finanziamento agli istituti di patronato), D.P.Reg. 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m. (in materia di "Pacchetto famiglia") e D.P.Reg. 12 ottobre 2009, n. 8/L e s.m. (relativo alla raccolta dati in materia di previdenza)" nel testo allegato composto di tre articoli;

2. di dare atto che il presente regolamento viene emanato con decreto del Presidente della Regione ed entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.Lgs 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Verordnung „Weitere Änderungen zu der mit DPRReg. vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. erlassenen Verordnung (in Sachen Finanzierung der Patronate), zu der mit DPRReg. vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. erlassenen Verordnung (in Sachen „Familienpaket“) und zu der mit DPRReg. vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L i.d.g.F. erlassenen Verordnung (betreffend die Sammlung von Daten in Sachen Vorsorge)“ im beiliegenden aus drei Artikeln bestehenden Wortlaut zu genehmigen;

2. zu bestätigen, dass diese Verordnung mit Dekret des Präsidenten der Region erlassen wird und am fünfzehnten Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft tritt.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

ULTERIORI MODIFICHE AI REGOLAMENTI EMANATI CON D.P.REG. 22 DICEMBRE 2009, N. 10/L E S.M. (IN MATERIA DI FINANZIAMENTO AGLI ISTITUTI DI PATRONATO), D.P.REG. 4 GIUGNO 2008, N. 3/L E S.M. (IN MATERIA DI "PACCHETTO FAMIGLIA") E D.P.REG. 12 OTTOBRE 2009, N. 8/L E S.M. (RELATIVO ALLA RACCOLTA DATI IN MATERIA DI PREVIDENZA)

Art. 1

(Modifica del decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m.)

1. Al D.P.Reg. 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m. sono apportate le seguenti modifiche:

a) all'articolo 1 il comma 1-*bis* è sostituito dal seguente:

"1-*bis*. Il finanziamento destinato agli Istituti di patronato operanti nella provincia di Bolzano ammonta complessivamente, a decorrere dal 2023, ad euro 3.889.700,00, tenuto conto della maggiorazione del 20 per cento per gli oneri connessi all'applicazione del bilinguismo e del trilinguismo. Il finanziamento destinato agli Istituti di patronato operanti nella provincia di Trento ammonta complessivamente, a decorrere dal 2023, ad euro 4.065.000,00. La Regione provvede ogni tre anni a riesaminare l'ammontare dei suddetti finanziamenti al fine di verificare la congruità degli stessi in relazione all'importo del contributo spettante per ciascuna delle domande di accesso agli interventi di cui alle allegate tabelle, come risultante dall'applicazione del presente regolamento.";

b) dopo l'articolo 7-*ter* è inserito il seguente:

"Art. 7-quater

(Contributo a sostegno dell'attività svolta dai patronati operanti nella provincia di Bolzano in relazione al Bonus bollette)

WEITERE ÄNDERUNGEN ZU DER MIT DPREg. VOM 22. DEZEMBER 2009, NR. 10/L I.D.G.F. ERLASSENEN VERORDNUNG (IN SACHEN FINANZIERUNG DER PATRONATE), ZU DER MIT DPREg. VOM 4. JUNI 2008, NR. 3/L I.D.G.F. ERLASSENEN VERORDNUNG (IN SACHEN „FAMILIENPAKET“) UND ZU DER MIT DPREg. VOM 12. OKTOBER 2009, NR. 8/L I.D.G.F. ERLASSENEN VERORDNUNG (BETREFFEND DIE SAMMLUNG VON DATEN IN SACHEN VORSORGE)

Art. 1

(Änderung des Dekrets des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F.)

(1) Das DPREg. vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. wird wie folgt geändert:

a) Im Art. 1 wird der Abs. 1-*bis* durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

„(1-*bis*) Die Finanzierung für die in der Provinz Bozen tätigen Patronate beträgt ab dem Jahr 2023 insgesamt 3.889.700,00 Euro unter Berücksichtigung der Erhöhung um 20 % für die aus der Anwendung der Zweisprachigkeit und der Dreisprachigkeit erwachsenden Ausgaben. Die Finanzierung für die in der Provinz Trient tätigen Patronate beträgt ab dem Jahr 2023 insgesamt 4.065.000,00 Euro. Die Region überprüft jedes dritte Jahr die Höhe genannter Finanzierungen zwecks Feststellung deren Angemessenheit in Bezug auf den für jeden Antrag auf die Maßnahmen laut den beiliegenden Tabellen zustehenden Beitragsbetrag, wie er sich aus der Anwendung dieser Verordnung ergibt.“;

b) Nach dem Art. 7-*ter* wird der nachstehende Artikel eingefügt:

„Art. 7-quater

(Beitrag zur Unterstützung der Tätigkeit der Patronate in der Provinz Bozen in Bezug auf den Entlastungsbonus)

1. Nell'ambito del Fondo unico di cui all'articolo 13 della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1 e s.m, è prevista un'assegnazione alla Provincia autonoma di Bolzano pari ad euro 163.800,00 nell'anno 2023 e ad euro 198.120,00 nell'anno 2024, per il finanziamento dell'attività svolta rispettivamente negli anni 2022 e 2023 dagli istituti di patronato operanti sul territorio provinciale, in relazione al Bonus bollette.

2. Il finanziamento di cui al comma 1 è integrativo e tenuto distinto da quello destinato al finanziamento dell'attività connessa alle prestazioni e agli interventi di cui alle Tabelle A), B), C), D), E) ed F), di cui all'articolo 1 comma 1-*bis*, ed è ripartito tra i vari istituti sulla base del numero delle domande raccolte, definite positivamente per l'assistito, tenuto conto che per ogni domanda è riconosciuto un contributo pari ad euro 15,60 comprensivo del 20 per cento per gli oneri connessi all'applicazione del bilinguismo e del trilinguismo.";

c) la Tabella F) è sostituita dalla Tabella F) allegata al presente regolamento.

2. Gli oneri derivanti dall'applicazione del presente articolo trovano copertura negli stanziamenti sulla Missione 18, Programma 01, nell'ambito del "Fondo unico per il finanziamento delle funzioni delegate alle Province Autonome di Trento e di Bolzano".

Art. 2

(Modifica dell'articolo 10 del decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m.)

1. All'articolo 10 comma 3 del D.P.Reg. 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m. il secondo periodo è sostituito dal seguente: "Per le finalità di cui all'articolo 6-*ter* della LR 7/1992 è autorizzata, per la Provincia autonoma di Bolzano, la spesa annua di euro 700 mila, per la Provincia autonoma di Trento, la spesa annua di euro 300 mila."

(1) Im Rahmen des Einheitsfonds laut Art. 13 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 i.d.g.F. wird ein Beitrag in Höhe von 163.800,00 Euro im Jahr 2023 bzw. in Höhe von 198.120,00 Euro im Jahr 2024 zugunsten der Autonomen Provinz Bozen zur Finanzierung der im Jahr 2022 bzw. 2023 von den im Landesgebiet tätigen Patronaten in Bezug auf den Entlastungsbonus durchgeführten Tätigkeit vorgesehen.

(2) Die Finanzierung laut Abs. 1 gilt als ergänzend und ist von jener getrennt zu halten, die für die Tätigkeit in Zusammenhang mit den Leistungen und Maßnahmen laut den im Abs. 1-*bis* erwähnten Tabellen A), B), C), D), E) und F) bestimmt ist; sie wird unter den verschiedenen Patronaten aufgrund der entgegengenommenen und im Sinne der Antragstellenden abgewickelten Anträge aufgeteilt, wobei für jeden Antrag ein Beitrag in Höhe von 15,60 Euro, einschließlich 20 % für die aus der Anwendung der Zweisprachigkeit und der Dreisprachigkeit erwachsenden Ausgaben zuerkannt wird.";

c) Die Tabelle F) wird durch die dieser Verordnung beiliegende Tabelle F) ersetzt.

(2) Die aus der Anwendung dieses Artikels erwachsenden Ausgaben werden durch die im Aufgabenbereich 18/Programm 01 im Rahmen des „Einheitsfonds für die Finanzierung der an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragenen Befugnisse“ angesetzten Beträge gedeckt.

Art. 2

(Änderung des Art. 10 des Dekrets des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F.)

(1) Im Art. 10 Abs. 3 des DPRReg. vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. wird der zweite Satz durch nachstehenden Satz ersetzt: „Für die Zwecke laut Art. 6-*ter* des RG Nr. 7/1992 wird für die Autonome Provinz Bozen eine jährliche Ausgabe in Höhe von 700.000,00 Euro und für die Autonome Provinz Trient eine jährliche Ausgabe in Höhe von 300.000,00 Euro genehmigt.“

2. La modifica di cui al comma 1 si applica a decorrere dall'esercizio finanziario 2023.

3. Gli oneri derivanti dall'applicazione del presente articolo trovano copertura negli stanziamenti sulla Missione 18, Programma 01, nell'ambito del "Fondo unico per il finanziamento delle funzioni delegate alle Province Autonome di Trento e di Bolzano".

Art. 3

(Modifica del decreto del Presidente della Regione 12 ottobre 2009, n. 8/L e s.m.)

1. Al D.P.Reg. 12 ottobre 2009, n. 8/L e s.m. sono apportate le seguenti modifiche:

a) all'articolo 1 comma 1 le parole "i dati di cui agli articoli 2, 3, 4 e 5" sono sostituite dalle parole: "i dati di cui agli articoli 2, 3, 4, 5, 6-*bis* e 6-*ter*";

b) all'articolo 5 sono apportate le seguenti modifiche:

1) al comma 1 sono apportate le seguenti modifiche:

i) dopo la lettera c) sono inserite le seguenti:

"c-*bis*) numero di richieste accolte relative ai contributi a sostegno della previdenza complementare di cui all'art. 1, comma 4-*bis* della LR n. 1/2005;

c-*ter*) numero di richieste accolte relative al contributo di cui all'art. 1, comma 4-*ter* della LR n. 1/2005;"

ii) nella lettera d) le parole "alle lettere a), b) e c)" sono sostituite dalle parole: "al presente comma"

2) al comma 2 sono apportate le seguenti modifiche:

i) dopo la lettera d) sono inserite le seguenti:

"d-*bis*) numero di richieste accolte relative ai contributi a sostegno della previdenza complementare di cui all'art. 2, comma 2-*bis* della LR n. 1/2005;

(2) Die Änderung laut Abs. 1 findet ab dem Haushaltsjahr 2023 Anwendung.

(3) Die aus der Anwendung dieses Artikels erwachsenden Ausgaben werden durch die im Aufgabenbereich 18/Programm 01 im Rahmen des „Einheitsfonds für die Finanzierung der an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragenen Befugnisse“ angesetzten Beträge gedeckt.

Art. 3

(Änderung des Dekrets des Präsidenten der Region vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L i.d.g.F.)

(1) Das D.P.Reg. vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L i.d.g.F. wird wie folgt geändert:

a) Im Art. 1 Abs. 1 werden die Worte „die Daten gemäß Art. 2, 3, 4 und 5“ durch die Worte „die Daten gemäß Art. 2, 3, 4, 5, 6-*bis* und 6-*ter*“ ersetzt;

b) Im Art. 5 werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

1) Der Abs. 1 wird wie folgt geändert:

i) Nach dem Buchst. c) werden die nachstehenden Buchstaben eingefügt:

„c-*bis*) Anzahl der stattgegebenen Gesuche in Bezug auf die Beiträge zur Unterstützung der Zusatzvorsorge laut Art. 1 Abs. 4-*bis* des RG Nr. 1/2005;

c-*ter*) Anzahl der stattgegebenen Gesuche in Bezug auf den Beitrag laut Art. 1 Abs. 4-*ter* des RG Nr. 1/2005“;

ii) Unter Buchst. d) werden die Worte „in Bezug auf die Buchst. a), b) und c)“ durch die Worte „laut diesem Absatz“ ersetzt;

2) Im Abs. 2 werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

i) Nach dem Buchst. d) werden nachstehende Buchstaben eingefügt:

„d-*bis*) Anzahl der stattgegebenen Anträge in Bezug auf die Beiträge zur Unterstützung der Zusatzvorsorge laut Art. 2 Abs. 2-*bis* des RG Nr. 1/2005;

d-ter) numero di richieste accolte di cui all'art. 2, comma 2-bis della LR n. 1/2005 presentate dai/dalle collaboratori/trici domestici/che;";
ii) alla lettera e) le parole "alle lettere a), b), c) e d)" sono sostituite dalle parole: "al presente comma";

3) il comma 3 è soppresso.

c) dopo l'articolo 6 sono inseriti i seguenti:

*"Art. 6-bis
Legge regionale 20 novembre 2020, n. 4*

1. Con riferimento alla legge regionale 20 novembre 2020, n. 4, sono forniti i seguenti dati:

- a) numero complessivo di richieste di contributo accolte.
- b) spesa complessiva.

*Art. 6-ter
Leggi regionali 11 settembre 1961, n. 8 e 2 gennaio 1976, n. 1*

1. Con riferimento alle leggi regionali 11 settembre 1961, n. 8 e 2 gennaio 1976, n. 1 sono forniti i seguenti dati:

- a) numero complessivo di richieste di contributo accolte suddivise per ciascun tipo di intervento;
- b) spesa complessiva per ciascun tipo di intervento."

2. Le modifiche di cui al comma 1 si applicano ai dati relativi agli anni 2023 e seguenti.

d-ter) Anzahl der stattgegebenen Anträge laut Art. 2 Abs. 2-bis des RG Nr. 1/2005, die von Haushaltsangestellten eingereicht wurden;";

ii) Unter Buchst. e) werden die Worte „in Bezug auf die Buchst. a), b), c) und d)“ durch die Worte „laut diesem Absatz“ ersetzt;

3) Der Abs. 3 wird gestrichen.

c) Nach dem Art. 6 werden nachstehende Artikel hinzugefügt:

*„Art. 6-bis
Regionalgesetz vom 20. November 2020, Nr. 4*

(1) Mit Bezug auf das Regionalgesetz vom 20. November 2020, Nr. 4 sind nachstehende Daten zu liefern:

- a) Gesamtanzahl der stattgegebenen Beitragsgesuche
- b) Gesamtausgabe.

*Art. 6-ter
Regionalgesetze vom 11. September 1961, Nr. 8 und vom 2. Jänner 1976, Nr. 1*

(1) Mit Bezug auf die Regionalgesetze vom 11. September 1961, Nr. 8 und vom 2. Jänner 1976, Nr. 1 sind nachstehende Daten zu liefern:

- a) Gesamtanzahl der stattgegebenen Beitragsgesuche je nach Art der Maßnahme;
- b) Gesamtausgabe je nach Art der Maßnahme."

(2) Die Änderungen laut Art. 1 finden auf die Daten des Jahres 2023 und der nachfolgenden Jahre Anwendung.

TABELLA F)

Interventi previsti dalle Province autonome di Trento e di Bolzano

A)	INTERVENTI PREVISTI DALLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO	Punti
1	Assegno unico provinciale quota A (sostegno al reddito) + quota B (sostegno bisogni specifici)	12
2	Assegno unico provinciale solo quota A (sostegno al reddito)	6
3	Assegno unico provinciale solo quota B (sostegno bisogni specifici)	6
4	Sportello casa	6
5	Assegno di cura	6
6	Assegno di maternità (L. n. 448/1998)	6
7	Assegno per i nuclei familiari con almeno tre figli minori (L. n. 448/1998)	6
8	Barriere architettoniche	6
9	SOVA (Progettone graduatoria)	6
10	SOVA (Progettone Lavori stagionali)	6
11	Accertamento condizione personale	2
12	DID, Profilazione quantitativa con accertamento condizione personale	5
13	Agenzia del Lavoro. Stampa del percorso lavorativo (C2 storico)	0
14	Reddito di attivazione	6
15	Agenzia del Lavoro. Intervento 33D del Documento degli interventi di politica del lavoro	6
16	Compartecipazione ai servizi socio-assistenziali	4
17	Assegno di cura (riaccertamento annuale della condizione economica)	4
18	Registri assistenti famigliari	4
B)	INTERVENTI PREVISTI DALLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO	Punti
1	Assegno provinciale per i figli	6
2	Assegno provinciale al nucleo familiare	6
3	Assegno di cura ai non autosufficienti (prima istanza e reinquadramento)	6
4	Assegno statale al nucleo familiare	6
5	Assegno statale di maternità	6
6	Contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare di cui alla delibera della Giunta provinciale 23 agosto 2016, n. 923	6
7	Autocertificazione del possesso dei requisiti di integrazione ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 678 del 20/09/2022	2

TABELLE F)

Von den Autonomen Provinzen Trient und Bozen vorgesehene Maßnahmen

A)	VON DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT VORGESEHENE MASSNAHMEN	Punkte
1	Einheitliches Landesfamiliengeld Anteil A (Einkommensunterstützung) + Anteil B (Unterstützung spezifischer Bedürfnisse)	12
2	Einheitliches Landesfamiliengeld nur Anteil A (Einkommensunterstützung)	6
3	Einheitliches Landesfamiliengeld nur Anteil B (Unterstützung spezifischer Bedürfnisse)	6
4	„Sportello casa“	6
5	Pflegegeld	6
6	Mutterschaftsgeld (Gesetz Nr. 448/1998)	6
7	Familiengeld für Familien mit mindestens 3 minderjährigen Kindern (Gesetz Nr. 448/1998)	6
8	Architektonische Hindernisse	6
9	SOVA („Progettone“ Rangordnung)	6
10	SOVA („Progettone“ Saisonarbeiten)	6
11	Feststellung der persönlichen Lage	2
12	Erklärung über die sofortige Verfügbarkeit (DID), quantitative Profilierung mit Feststellung der persönlichen Lage	5
13	Arbeitsagentur - Druck des Vordr. „C2 storico“	0
14	Einkommen für Selbstaktivierung	6
15	Arbeitsagentur – Maßnahme Nr. 33D lt. Dokument über die arbeitspolitischen Maßnahmen	6
16	Mitbeteiligung an den Diensten im Sozial- und Pflegebereich	4
17	Pflegegeld (jährliche Neufeststellung der wirtschaftlichen Lage)	4
18	Register Familienbetreuer	4
B)	VON DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN VORGESEHENE MASSNAHMEN	Punkte
1	Landeskindergeld	6
2	Landesfamiliengeld	6
3	Pflegegeld (Erstbeantragung und Neueinstufung)	6
4	Familiengeld des Staates	6
5	Mutterschaftsgeld des Staates	6
6	Zusatzbeitrag zum Landesfamiliengeld laut Beschluss der Landesregierung vom 23. August 2016, Nr. 923	6
7	Eigenbescheinigung über die Erfüllung der Voraussetzungen für die Integration im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 20. September 2022, Nr. 678	2